

Möchten Sie **Kran & Bühne** in gedruckter Version regelmäßig erhalten? Abonnieren Sie es einfach hier online. Dann haben Sie zu jeder Tages- und Nachtzeit Zugriff auf die neuesten Nachrichten und Hintergrundinformationen rund um die Hebeindustrie.

[www.Vertikal.net/de/journal\\_subscription.php](http://www.Vertikal.net/de/journal_subscription.php)

Suchen Sie mehr Informationen über den britischen und irischen Markt? Mit **Cranes & Access** erhalten Sie Informationen aus erster Hand. Holen Sie sich Ihren Vorteil nach Hause. Abonnieren Sie gleich hier online.

[www.Vertikal.net/en/journal\\_subscription.php](http://www.Vertikal.net/en/journal_subscription.php)

**www.Vertikal.net/Vermieter**. Ihre Vermieter aus Deutschland, der Schweiz und Österreich finden Sie ohne langes Suchen in unserem Verzeichnis. Einfach Region auswählen und Sie erhalten schnell eine Übersicht der Kran- und Arbeitsbühnenvermieter vor Ort.

[www.Vertikal.net/Vermieter](http://www.Vertikal.net/Vermieter)

Unser Gratisangebot: Der **Newsletter** von Vertikal.net. Neueste Nachrichten aus der Branche erhalten Sie sofort per Email zugesandt. Damit Sie auch nur die Nachrichten erhalten, die Sie interessieren, wählen Sie ihre Bereiche selbst aus. Loggen Sie sich noch heute ein.

[www.Vertikal.net/de/newsletter.php](http://www.Vertikal.net/de/newsletter.php)

Die gesamte Ausgabe von **Kran & Bühne** erhalten Sie auch online als eine PDF-Datei. Laden Sie sich **das komplette Heft** gleich hier online herunter. ACHTUNG: Die Datei umfasst rund 4-5 Mb.

[www.Vertikal.net/de/journal.php](http://www.Vertikal.net/de/journal.php)

# Bühnen auf der Weltmesse für Logistik



**Auf der Weltmesse für Intralogistik, der Cemat Hannover, die in dreijährigem Turnus stattfindet, nehmen Transport- und Höhenzugangslösungen auch mit Arbeitsbühnen einen wichtigen Platz ein. Eine Vorschau von Jürgen Hildebrandt.**

Logistik, dazu gehören auf der Seite der Geräte und Maschinen nicht nur Flurförderfahrzeuge wie Gabel- und Hubstapler oder Roboter zur Regalbeschickung, sondern auch Arbeitsbühnen und kleine Krane.

Nach dem diesjährigen Ausstellungs-„Marathon“, beginnend mit den Platformers' Days, auf denen die meisten Arbeitsbühnenhersteller schon vertreten waren, über die Apex, die gleich auf dem Fuße folgte, war für viele Aussteller zunächst die Frage, ob sie bei der Cemat überhaupt zugegen sein wollten. Da aber in Hannover auch Zubehör, Antriebskonzepte, Motoren, Getriebe sowie Speziallösungen ein Thema sind und sich das Publikum zudem dort anders zusammensetzt, entschieden sich viele dennoch zur Teilnahme. So findet der Fachmann auf der Cemat möglicherweise viele „alte Bekannte“ als Aussteller. Die Firmen, so war im Vorfeld zu hören, wollen aber den Schwerpunkt ihrer Präsentation im Vergleich zu den vorherigen Messen anders setzen oder eine andere Produktauswahl treffen.

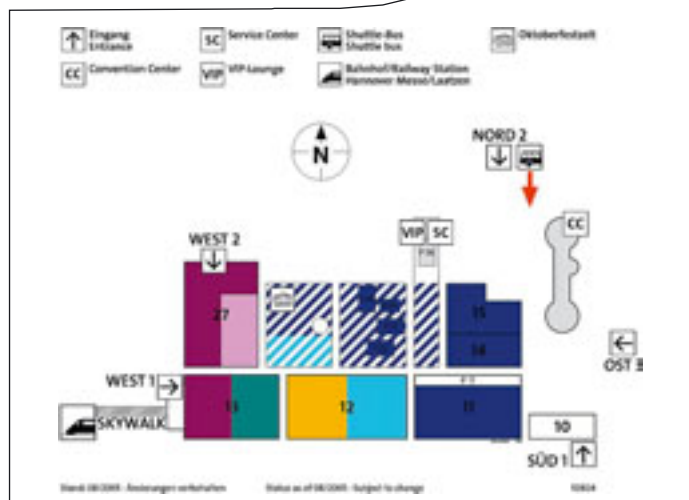
Als internationale Messe ist die Cemat mit 1000 Ausstellern (Auslandsanteil über 45 Prozent) ein Spiegelbild der gesamten Branche und zeigt auch auf diesem Sektor, was heute machbar ist. In diesem Jahr werden 50000 Besucher erwartet. Die Ausstellungsschwerpunkte sind: Flurförderzeuge, Gabelstapler, Zubehör; Fördertechnik, Zubehör; Logistikmanagement, Computersysteme, ID-Systeme; Hebezeuge/ Krane und Hebebühnen; Regale, Regalanlagen, Verpackungstechnik.

## Rahmenprogramm und Meeting-Points

Begleitend gibt es Veranstaltungen und zahlreiche Fachvorträge im Rahmenprogramm. So genannte „Branchen-Meetingpoints“ sollen



**Umfangreiches Angebot auf dem Freigelände**



## Cemat-Daten

**Weltmesse für Intralogistik**  
 11.- 15. Oktober 2005, jeweils von 9.00- 18.00 Uhr  
 Messegelände Hannover  
 Arbeitsbühnen befinden sich hauptsächlich in Halle 12 und auf dem Freigelände, weitere Anbieter auch Hallen 11, 13 und 14 (siehe Lageplan)

## Schwerpunkte

Einer der Schwerpunkte des Angebots bildet der Bereich Funkfernsteuerungen. HBC-Radiomatic aus Crailsheim kündigt im Vorfeld „bahnbrechende Neuheiten“ an, so ist der neue FSS micron 6 als erster Sender der micron-Serie mit einem Grafik-Display ausgestattet. Damit kann der Anwender auf verschiedenste Daten zurückgreifen, zum Beispiel auf Rückmelde-Informationen über Kran- oder Maschinenzustände. Über einen Multifunktionsschalter können verschiedene Benutzerebenen angewählt werden, die durch einen PIN-Code geschützt sind. So bleiben bei Bedarf bestimmte Funktionen wie das Einfahren in Sperrbereiche autorisiertem Personal vorbehalten. Das neue FST 508 orbit eignet sich mit bis zu acht Übertragungsbefehlen zur Steuerung einstufiger Antriebe jeglicher Art, wie zum Beispiel von Schrägaufzügen, Hebebühnen, Einschienenbahnen – und zwar sowohl im stationären als auch im mobilen Bereich. So ist das System für AC-Betriebsspannungen von 42-240 V (mit World-Wide-Netzteil) und 24-48 V sowie für DC-Betriebsspannungen von 10-30 V erhältlich. ▶▶

Anlaufpunkte für alle Messebesucher aus der jeweiligen Branche sein. So werden täglich Foren organisiert, die auf der einen Seite den Schwerpunkt „Logistik-Software“ haben, auf der anderen Seite das Thema „Flurförderzeuge, Hebebühnen, Krane und Hebezeuge“ behandeln.



**Neue Exkalibur Module von Cattron-Theimeg**



**CATRON**  
*theimeg*

Erleben Sie  
kompakte Klasse.



**excalibur**  
KOMPAKTE KLASSE

11-15 October  
**CeMAT 2005**  
HANNOVER • GERMANY  
The world's leading fair for intralogistics.

Entdecken Sie jetzt die Größe im Kleinen:  
Machen Sie sich selbst ein Bild von unserer neuen Funkfernsteuerung.

CeMAT 2005 · 11.-15. Oktober · Halle 012 · Stand F80

Catron-Theimeg Europe  
GmbH & Co. KG

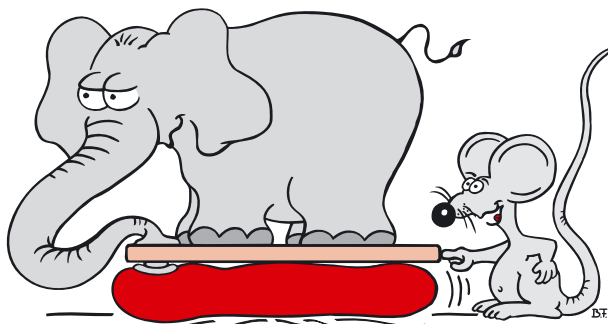
Krefelder Straße 423-425  
D-41066 Mönchengladbach

Tel. +49 (0) 21 61 - 63 63-0  
Fax +49 (0) 21 61 - 63 63-100

www.catron-theimeg.de  
info@theimeg.de



## Durchatmen! Wir bewegen die Schwerlasten.



### Luftkissen-Transporttechnik

- alle Formen von Schwerlasten
- fast unbegrenzte Tragfähigkeit
- sicher und flexibel
- umweltfreundlich - ohne Abgase
- präzise und leicht zu manövrieren
- reibungs- und geräuschlos



**SOLVING**  
Deutschland GmbH

**Fordern Sie unser kostenloses Info-Material an!**

Tempelweg 18 · D-30938 Burgwedel  
Telefon: (0 51 39) 64 43 · Fax: (0 51 39) 31 11  
Internet: [www.solving-gmbh.de](http://www.solving-gmbh.de)  
E-Mail: [solving@t-online.de](mailto:solving@t-online.de)

**Besuchen Sie uns auf der CeMat, Halle 11, Stand G 06, vom 11. bis zum 15. Oktober**

**KULI**

... macht mobil

**KULI Lift KBE 5**



- ELEKTROZÜGE
- KRANNORMTEILE
- LAUFKRANE
- HÄNGEKRANE
- PORTALKRANE
- ARBEITSBÜHNEN

**HELMUT KEMPKE**  
KULI-HEBEZEUGE

Bismarckstraße 59 D-42853 Remscheid  
Tel. 0 21 91 / 43 4-0 Fax 0 21 91 / 43 44 5  
[info@kuli.com](mailto:info@kuli.com) [www.kuli.com](http://www.kuli.com)

Besuchen Sie uns auf  
der **CeMAT**  
Halle 12, Stand D 50

**DINO® 260XTD**

Fahren, lenken und manövrieren  
**vom Arbeitskorb**

**Neu!**



Bitte besuchen  
Sie uns auf der  
**CeMAT**  
Stand Nr. J03/3

**DIE GROBE DINO®-FAMILIE**



**DINO T-Modelle**  
DINO 105T, 125T,  
135T, 150T, 180T, 230T



**DINO XT-Modelle**  
DINO 160XT, 180XT,  
210XT, 260XT



**RHINO RXT-Modelle**  
RHINO 205RXT, 240RXT

[www.dinolift.com](http://www.dinolift.com)

**DINO Lift**

Dino Lift Oy • Raikkolantie 145 • FI-32210 LOIMAA • FINNLAND  
Tel. +358 2 76 25 900 • Fax +358 2 76 27 160  
E-mail: [dino@dinolift.com](mailto:dino@dinolift.com)



Innovationen und neues Design bei SWF-Krantechnik

« Auch Cattron-Theimeg bietet diverse Lösungen rund um das Fernsteuern an, so eine neue Baureihe von Geräten, die sich miteinander kombinieren lassen. Zur ct24-Baureihe gehören die Handsender „Excalibur“, die in zwei Gehäusegrößen mit 6, 8, 10 oder 12 Tastern lieferbar sind, und die kompakten Empfänger, die über 9, 12, 17 oder 32 Relaisausgaben verfügen. Mit dem Handsender Excalibur 12 lassen sich größere Krane mit zwei Hubwerken, Greifer bzw. Magnet, oder auch komplexe Maschinen steuern. Status- und Funktionsanzeigen erfolgen durch mehrfarbige LEDs bzw. den Summer des Handsenders. Die leichten Handsender und natürlich auch die kompakten Empfänger trotzen mit ihrer Schutzart IP65 Wind und Wetter und können bis -20°C eingesetzt werden. Ein integriertes Ausgleichselement verhindert bei schnellem Temperaturwechsel die Bildung von Feuchtigkeit.

Gezeigt werden in weiteren Bereichen Antriebs-, Getriebe- und Motorenkonzepte. So bietet HKS Drehantriebe für Bühnen aus Aluminiumlegierung, was 30 Prozent Gewicht bei gleicher Leistung gegenüber

einer Stahlausführung spart. Weniger Eigengewicht bedeutet weitere Ausladung und damit einen größeren Aktionsradius von Auslegern und Plattformen. Einen ganz anderen Sektor deckt Solving ab: hier werden Lösungen für den Material- und Gütertransport per Luftkissen-technik angeboten. Das geht von Maschinenteilen, Arbeitsgeräten bis zu ganzen Eisenbahnwaggons, die auf diese schonende Weise wirtschaftlich fortbewegt werden können, ohne vorab umfangreiche Installationen vornehmen zu müssen. »



Schon der „Junior“ von Böcker-Steinweg kommt hoch hinaus

# Aussteller

**ABM Greifenger Antriebstechnik**

**Atech Antriebstechnik/**

**Zapi Deutschland**

**Autec**

**Robert Böcker**

**Bronto Skylift**

**Cattron-Theimeg Europe**

**CCK Crane Cooperation Kruse**

**China Lifting**

**Conmac**

**Continental Reifen**

**Demag Cranes & Components**

**Deutsche Exide**

**Dino Lift**

**Fantuzzi Reggiane**

**Fronius International**

**Genie Germany**

**Greifzug Hebezeugbau**

**Gross Funk**

**Gunnebo**

**Haulotte**

**HBC radiomatic**

**Hetronic Steuersysteme**

**HKS Motoren**

**Hoppecke Batterien**

**Hyster**

**Hyva**

**IBB Industriebatterien**

**Igus**

**Ikusi**

**Imet**

**Ipaf**

**Itowa**

**JLG Deutschland**

**Kalmar Industries**

**Helmut Kempkes**

**K.H. Klütsch**

**Lectura**

**Lehmann Zugangstechnik**

**Manitou**

**Michelin Reifenwerke**

**Mora Elevatori**

**MVS Zeppelin**

**Niftylift**

**Norbert Wienold**

**Omme Lift**

**Bison-Palfinger**

**Hermann Paus**

**Pfaff silberblau Hebezeuge**

**Ravioli**

**Rösler Software**

**Anton Ruthmann**

**Solving**

**SWF Krantechnik**

**Time Export**

**Vertikal Verlag**

**VR-Leasing**

**Wumag-Elevant**

**Zapi**

**ZF Friedrichshafen**



Sicher auch wieder dabei: die TKS 61 von Bison-Palfinger



## ◀ Kran- und Bühnenlösungen

Natürlich kommen in Hannover auch die „harten“ Fakten aus dem Kran- und Bühnenbereich nicht zu kurz, ob das nun stationäre Krane für die Montage oder mobile Lösungen wie Arbeitsbühnen auf LKW-Basis sind. SWF Krantechnik präsentiert das neue Gesicht des Elektroseilzugs Nova erstmals. Vier Jahre nach der Markteinführung soll das Flaggschiff von SWF mit zahlreichen Optimierungen erneut begeistern. Ebenso neu sind Elektroseilzüge, welche speziell für geringe Traglasten konzipiert wurden, jedoch in puncto Leistungsfähigkeit den „Großen“ in Nichts nachstehen.

Böcker-Steinweg wird neben weiteren Produkten der Palette Materialaufzüge vorstellen, so den Junior-Bauaufzug mit erreichbaren Höhen von vier bis über 23 Metern bei geringem Eigengewicht, so dass ein normaler PKW zum Transport zum Einsatzort ausreicht.

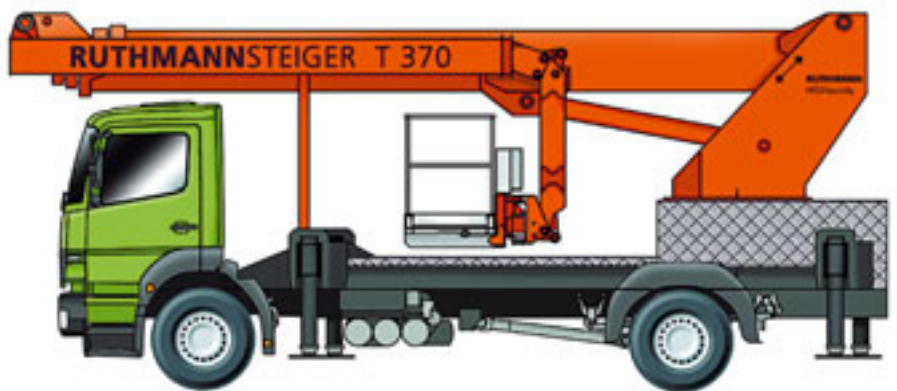
Die Arbeitsbühnenhersteller wie JLG, Genie, Haulotte oder Manitou sind natürlich in Hannover ebenfalls vertreten und zeigen ihre auf der Apex oder auch den „Platformers“ vorgestellten Neuheiten hier einem ganz anders zusammengesetzten Fachpublikum. Im Vordergrund stehen wegen deren unterschiedlicher Interessen und Aufgabenstellungen weniger die „großen“ Geräte für den Bau- und Außenbereich, sondern eher Teleskopstapler, Elektroschere oder auch Personenlifte. Das weiträumige Freigelände bietet allerdings auch genügend Platz für die Großen der Branche, so wird Bronto seine 90 Meter Teleskopbühne auf LKW-Basis in der Industrierausführung mitbringen und dem Publikum vorstellen. Ruthmann präsentiert neben einem neuen Niederflerhubwagen mit dem noch taufrischen T 370 das dritte Modell der erneuerten T-Reihe, dem in nächster Zeit noch weitere folgen sollen. Der T 220 aus dieser Reihe gehört zur heiß umworbenen Klasse auf Basis 3,5 Tonnen LKW, zu der mit der Wumag WTB 220 erst vor kurzem ein weiteres neues Modell hinzugestossen ist – auch diese Geräte werden in Hannover zu sehen sein. Damit vor lauter Interesse und Begeisterung für neue, wirtschaftliche Maschinen und Geräte, die die Arbeit effizienter und leichter machen, der



Von JLG sind wie schon in Hohenroda zahlreiche Exponate zu erwarten



Die Bronto Skylift S61XDT markiert mit ihren 61 Metern noch nicht das Ende der „Fahnenstange“



### Die neue Ruthmann T 370 – hier noch als Phantomzeichnung

Sicherheitsaspekt nicht zu kurz kommt, ist auch die Ipf-Organisation mit einer großen Ausstellungsfläche vertreten. Hier werden Geräte gezeigt und vorgeführt, das Thema „Sicherheitsgeschirr“ angeschnitten und über die europäische Normung ISO 18878 informiert. Hauptsächlich aber soll eine Plattform für Praktiker und Entscheider aus Industrie und Gewerbe geboten werden, auf der das Thema Sicherheit unvoreingenommen diskutiert und beleuchtet werden kann. Ein Besuch lohnt sich also auf jeden Fall.

K&B



Fernsteuerungseinheit HBC-radiomatic micron 6 mit Display



**W 35 TOPIC:**

# Die Perle unter den Wasser- gekühlten!



Leistung ist ihre Stärke:

Zweizylinder:	2 W 35	5,2 bis 12,2 kW
Dreizylinder:	3 W 35	8,7 bis 19,3 kW
	3 W 35T	9,1 bis 23,0 kW (Turbo)
Vierzylinder:	4 W 35	11,6 bis 25,7 kW
	4 W 35T	13,0 bis 31,0 kW (Turbo)

**JETZT IN SERIE:**

W35 Topic, der kleinste, kompaktste und sparsamste flüssigkeitsgekühlte Dieselmotor der Welt kombiniert Vielseitigkeit und 15 für Hatz patentierte Bauteile zu einer passgenauen und profitablen Motorlösung. Weitere Details finden Sie im Internet: [www.hatz-diesel.de](http://www.hatz-diesel.de)

**HATZ-DIESEL**  
IN JEDEM FALL DIE BESSERE WAHL

MOTORENFABRIK HATZ - D-94095 RUMSTORF a.d. ROTT  
Tel.: 0 85 31/3 19-0 · Fax: 0 85 31/31 94 18  
e-mail: [marketing@hatz-diesel.de](mailto:marketing@hatz-diesel.de)

**HATZ**  
DIESEL

# Wir haben die richtige FUNKFERN- STEUERUNG für Sie!

HETRONIC Funkfernsteuerungen garantieren ein Höchstmaß an Effektivität und Sicherheit. Die modular aufgebauten Systeme haben sich im harten Dauerbetrieb über Jahre hinweg bewährt. Der Bediener ist nicht mehr an den Maschinensteuerstand gebunden, sondern kann seinen Standort frei wählen. Maschinenbedienungen werden dadurch wirtschaftlicher und sicherer.



Besuchen Sie  
uns  
auf der

**CeMAT 2005**

Halle 12, Stand B60!

Vorteile von HETRONIC

Sicherheits-Funkfernsteuerungen:

- ✓ hohe ergonomische Gestaltung und Funktionalität
- ✓ hoch belastbares, aus einer schlagfesten Spezialkunststoff-Verbindung hergestelltes Gehäuse
- ✓ geringes Gewicht
- ✓ einzigartiges, attraktives Design
- ✓ leichte Bedienbarkeit
- ✓ geräumige Gestaltung
- ✓ geringe Abmessungen

**HETRONIC**  
STEUERSYSTEME GMBH

Adalbert-Stifter-Straße 2 · D-84085 Langquaid  
Tel. +49(0)9452/189-0 · Fax +49(0)9452/189-201  
Web-Sites: <http://www.hetronic.de>  
<http://www.hetronic.com>  
E-Mail: [kontakt@hetronic.de](mailto:kontakt@hetronic.de)